

No. 47940. European Community and Russian Federation

AGREEMENT ON COOPERATION IN SCIENCE AND TECHNOLOGY BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITY AND THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION. BRUSSELS, 16 NOVEMBER 2000 [*United Nations, Treaty Series*, vol. 2703, I-47940.]

AGREEMENT RENEWING THE AGREEMENT ON COOPERATION IN SCIENCE AND TECHNOLOGY BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITY AND THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION. ROME, 6 NOVEMBER 2003

Entry into force: 20 February 2004 by notification, in accordance with article 2

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Russian, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 4 October 2010

Only the authentic English, French and Russian texts of the Agreement are published herein. The other authentic texts of the Agreement are not published herein, in accordance with article 12 (2) of the General Assembly Regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended, and the publication practice of the UN Secretariat.

N° 47940. Communauté européenne et Fédération de Russie

ACCORD DE COOPÉRATION DANS LE DOMAINE DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE ENTRE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE ET LE GOUVERNEMENT DE LA FÉDÉRATION DE RUSSIE. BRUXELLES, 16 NOVEMBRE 2000 [*Nations Unies, Recueil des Traités*, vol. 2703, I-47940.]

ACCORD RENOUVELANT L'ACCORD DE COOPÉRATION DANS LE DOMAINE DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE ENTRE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE ET LE GOUVERNEMENT DE LA FÉDÉRATION DE RUSSIE. ROME, 6 NOVEMBRE 2003

Entrée en vigueur : 20 février 2004 par notification, conformément à l'article 2

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, russe, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 4 octobre 2010

Seuls les textes authentiques anglais et français de l'Accord sont publiés ici. Les autres textes authentiques de l'Accord ne sont pas publiés ici conformément aux dispositions de l'article 12, paragraphe 2, des réglementations de l'Assemblée générale, en application de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé, et de la pratique dans le domaine des publications du Secrétariat de l'ONU.

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**AGREEMENT
RENEWING THE AGREEMENT ON COOPERATION
IN SCIENCE AND TECHNOLOGY
BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITY
AND THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION**

THE EUROPEAN COMMUNITY (hereinafter "the Community"), of the one part,

and

THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION, of the other part,

hereinafter referred as the "Parties",

CONSIDERING the importance of science and technology for their economic and social development;

RECOGNISING that the Community and the Russian Federation are pursuing research and technological activities in a number of areas of common interest, and that participation in each other's research and development activities on a basis of reciprocity will provide mutual benefits;

HAVING REGARD to the Agreement on cooperation in science and technology between the European Community and the Government of the Russian Federation, which was signed in Brussels on 16 November 2000 and expired on 31 December 2002;

DESIRING to pursue their cooperation in science and technology in the formal framework established by the Agreement,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

The Agreement on cooperation in science and technology between the European Community and the Government of the Russian Federation, which was signed in Brussels on 16 November 2000 and expired on 31 December 2002, is hereby renewed for an additional period of five years.

ARTICLE 2

This Agreement shall enter into force on the date on which the Parties have notified each other in writing that their respective internal procedures necessary for its entry into force have been completed.

ARTICLE 3

This Agreement is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Russian languages, each of these texts being equally authentic.

[FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS]

ACCORD
RENOUVELANT L'ACCORD DE COOPÉRATION
DANS LE DOMAINE DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE
ENTRE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE
ET LE GOUVERNEMENT DE LA FÉDÉRATION DE RUSSIE